



Brussels, 8 May 2025
(OR. en)

8639/25

**Interinstitutional File:
2024/0148 (COD)**

LIMITE

**POLCOM 82
FDI 12
ENER 113
ATO 28
CODEC 553**

'I' ITEM NOTE

From: General Secretariat of the Council
To: Permanent Representatives Committee (Part 2)
No. prev. doc.: 12521/24 + ADD 1
Subject: Draft Decision of the European Parliament and of the Council on the adoption by the Union of the Agreement on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty
- Confirmation of the final compromise text with a view to agreement

1. On 2 July 2024, the European Commission submitted to the Council:
 - a. a Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the adoption by the Union of the Agreement on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty between the European Union, the European Atomic Energy Community and their Member States (12521/24 + ADD 1) ("the EU decision"); and
 - b. a Proposal for a Council Decision on the adoption by the European Atomic Energy Community ("Euratom") of the Agreement on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty between the European Union, the European Atomic Energy Community and their Member States (11929/24 + ADD 1) ("the Euratom decision").

2. On 15 January 2025, the European Commission presented its proposals to the Trade Policy Committee (Experts – Services and Investment). The Committee continued the discussion on the proposals on 29 January, 12 February, 26 March and 7 May.
3. One delegation did not agree with the adoption of either the EU decision or the Euratom decision. In the absence of unanimity, which was necessary for the Euratom decision to be adopted, the Trade Policy Committee (Experts – Services and Investment) did not endorse the Euratom decision. However, a broad majority in the Trade Policy Committee (Experts – Services and Investment) endorsed the EU decision.
4. Under these circumstances, the European Atomic Energy Community (“Euratom”) cannot become a party to the Agreement on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty between the European Union, the European Atomic Energy Community and their Member States (“the inter se agreement”).
5. Technical changes to the inter se agreement and to the EU decision are necessary to remove references to Euratom. The necessary modifications have been discussed informally with the Parliament’s services.
6. In a joint session on 29 January 2025, the European Parliament’s Committee on International Trade (INTA) and its Committee on Industry, Research and Energy (ITRE) endorsed the Commission proposals for both the EU and the Euratom decisions and agreed to proceed with the simplified procedure. In light of the developments in the Council and in order for the inter se agreement to enter into force as soon as possible, the European Parliament intends to adopt the EU decision and the inter se agreement with the necessary modifications during the plenary session of 16-19 June 2025.

7. In the light of the above, the Permanent Representatives Committee is invited to:

- approve the text, as set out in the Annex to this Note, subject to the revision by the lawyer-linguists of the European Parliament and the Council, with a view to reaching an agreement at first reading with the European Parliament; and
- authorise the Presidency to send a letter to the Chair of the European Parliament's INTA Committee confirming that, should the European Parliament adopt its position at first reading, in accordance with Article 294(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), in the form set out in the amended Commission's proposal (subject to the revision by the lawyer-linguists of both institutions), the Council will approve the European Parliament's position, in accordance with Article 294(4) TFEU, and the act will be adopted in the wording which corresponds to the European Parliament's position at first reading.

Proposal for a

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

**on the adoption by the Union of the Agreement on the interpretation and application of the
Energy Charter Treaty between the European Union, the European Atomic Energy
Community and their Member States**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 194 thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,

Whereas:

(1) In Republic of Moldova v Komstroy, C-741/19, the *Court of Justice of the European Union (CJEU)* held that Article 26(2)(c) ~~ECT of the Energy Charter Treaty~~ must be interpreted as not being applicable to disputes between a Member State and an investor of another Member State concerning an investment made by the latter in the first Member State.

- (2) Arbitral tribunals nevertheless continue to accept jurisdiction and to hand down awards in intra-EU proceedings purportedly based on Article 26(2)(c) ~~ECT of the Energy Charter Treaty~~. According to the CJEU, any such arbitral award must be regarded as incompatible with EU law, in particular Articles 267 and 344 TFEU. Such an award cannot therefore produce any effect and thus cannot be enforced in order to pay the compensation awarded by it.
- (3) The effective implementation of Union law is being undermined by the issuing of such awards in intra-EU arbitration proceedings. There is a risk of conflict between the Treaties and the Energy Charter Treaty as interpreted by some arbitral tribunals which, if confirmed by the courts of a third country, would de facto turn into a legal conflict because arbitration awards violating EU law would circulate in the legal orders of third countries.
- (4) According to the case law of the Court, the risk of legal conflict is such as to render an international agreement incompatible with EU law. The risk of legal conflict should be eliminated. The adoption of an instrument of international law *in the form of an agreement* setting out the common understanding of the *parties to that agreement* ~~signatories~~ on the non-applicability of Article 26 of the Energy Charter Treaty as a basis for intra-EU arbitration proceedings should help to achieve that aim.
- (5) The Commission, on behalf of the European Union and the ~~EURATOM, and the~~ Member States have ~~successfully~~ concluded negotiations on the terms of such an agreement. The common understanding contained in that Agreement has been reiterated in a Declaration on the legal consequences of the judgment of the Court of Justice in Komstroy and common understanding on the non-applicability of Article 26 of the Energy Charter Treaty as a basis for intra-EU arbitration proceedings, of 26 June 2024.
- (6) The Agreement should be adopted, subject to it being signed at a later date,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Agreement in the Annex is hereby adopted, subject to the signing, on behalf of the Union, of the said Agreement.

The President of the Commission is hereby authorised to designate the person(s) empowered to sign the Agreement on behalf of the Union.

Article 2

This Decision shall enter into force on the ~~date~~*day* of its adoption ~~on~~*publication in the Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels,

Annex

**AGREEMENT ON THE INTERPRETATION AND APPLICATION OF THE ENERGY
CHARTER TREATY BETWEEN THE EUROPEAN UNION, THE EUROPEAN ATOMIC
ENERGY COMMUNITY AND THEIR MEMBER STATES**

~~THE PARTIES WHO ARE SIGNATORIES TO THIS AGREEMENT,~~

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN; *and*

THE EUROPEAN UNION *and*

~~THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY~~

Hereinafter jointly referred to as “the Parties”



HAVING in mind the Energy Charter Treaty, signed at Lisbon on 17 December 1994 (OJ 1994 L 380, p. 24) and approved on behalf of the European Communities by Council and Commission Decision 98/181/EC, ECSC, Euratom of 23 September 1997 (OJ 1998 L 69, p. 1), as it may be amended from time to time ('Energy Charter Treaty'),

HAVING in mind the rules of customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties (VCLT),

CONSIDERING that the members of a Regional Economic Integration Organisation within the meaning of Article 1(3) of the Energy Charter Treaty hereby express a common understanding on the interpretation and application of a treaty in their inter se relations,

RECALLING that withdrawal from the Energy Charter Treaty does not affect the ~~status as a member composition~~ of the Regional Economic Integration Organisation ~~of the Party who is signatory to this Agreement (Contracting Party) that withdrew~~ **referred to in that Treaty**, nor does it preclude an interest in expressing a common understanding on the interpretation and application of that Treaty for as long as it may be held to produce legal effects in relation to **a Party that withdrew that member** and in particular in respect of Article 47(3) of the Energy Charter Treaty,

HAVING in mind the Treaty on European Union (TEU), the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), ~~the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (EURATOM)~~ and general principles of European Union ~~and EURATOM~~ law,

CONSIDERING that the references to the European Union in this Agreement are to be understood also as references to its predecessor, the European Economic Community and, subsequently, the European Community, until the latter was superseded by the European Union,

RECALLING that, in line with the case-law of the Permanent Court of International Justice (Question of Jaworzina (Polish- Czechoslovakian Frontier), Advisory Opinion, [1923] PCIJ Series B No. 8, 37) and the International Court of Justice (Reservations on the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, Advisory Opinion, [1951] I.C.J. Reports, 15, 20), the right of giving an authoritative interpretation of a legal rule belongs to the parties to an international agreement in relation to that agreement,

RECALLING that the Member States of the European Union have assigned ~~that~~*the* right of giving authoritative interpretation of Union ~~and EURATOM~~ law to the Court of Justice of the European Union (CJEU), as explained by the CJEU in its judgment of 30 May 2006, in *Commission v Ireland* (Mox Plant), C-459/03 (EU:C:2006:345, paragraphs 129 to 137), where it held that the exclusive competence to interpret and apply Union ~~and EURATOM~~ law extends to the interpretation and application of international agreements to which the European Union, ~~EURATOM and the~~ *and its* Member States are parties, in the relationship between two Member States ~~or of~~ the European Union or ~~EURATOM~~ *the European Union* and a Member State,

RECALLING that according to Article 344 TFEU ~~and Article 193 EURATOM~~, Member States of the European Union are not entitled to submit a dispute concerning the interpretation or application of the ~~TEU, the TFEU and EURATOM Treaties~~ to any method of settlement other than those provided for therein,

RECALLING that in its judgment of 6 March 2018, in *Achmea*, C-284/16 (EU:C:2018:158), the CJEU held that Articles 267 and 344 TFEU must be interpreted as precluding a provision in an international agreement concluded between Member States *of the European Union* under which an investor from one of those Member States may, in the event of a dispute concerning investments in the other Member State, bring proceedings against the latter Member State before an arbitral tribunal whose jurisdiction that Member State has undertaken to accept,

RECALLING the consistently reiterated position of the European Union that the Energy Charter Treaty was not meant to apply in intra-EU relations and that it was not, and could not have been, the intention of the European Union, EURATOM and their Member States, that the Energy Charter Treaty would create any obligations among them since it was negotiated as an instrument of the European Union's external energy policy with the view to establish a framework for energy cooperation with third countries whereas, by contrast, the Union's internal energy policy consists of an elaborate system of rules designed to create an internal market in the field of energy which exclusively regulate the relations between the Member States ***of the European Union***,

RECALLING that in its judgment of 2 September 2021, in Komstroy, C-741/19 (EU:C:2021:655, paragraph 66) (the Komstroy judgment) confirmed in its Opinion 1/20 (EU:C:2022:485, paragraph 47), the CJEU held that Article 26(2)(c), of the Energy Charter Treaty must be interpreted as not being applicable to disputes between a Member State ***of the European Union*** and an investor of another Member State ***of the European Union*** concerning an investment made by the latter in the former Member State ***of the European Union***,

RECALLING that, as an interpretation by the competent court and reflecting a general principle of public international law, the interpretation of the Energy Charter Treaty in the Komstroy judgment applies as of the approval of the Energy Charter Treaty by the European Union, EURATOM ***Communities*** and their Member States,

CONSIDERING that Articles 267 and 344 TFEU must be interpreted as precluding an interpretation of Article 26 of the Energy Charter Treaty that allows for disputes between, on the one hand, an investor of one Member State of the European Union and, on the other hand, another Member State of the European Union, ***or*** the European Union ***or EURATOM*** to be resolved before an arbitral tribunal (intra-EU arbitration proceedings), and

CONSIDERING, in any event, that, where ~~disputes~~ *a dispute between, on the one hand, an investor of one Member State of the European Union and, on the other hand, another Member State of the European Union or the European Union* cannot be settled amicably, a party *to that dispute* may as always choose to submit in accordance with national law ~~disputes between a Contracting Party and an investor of another Contracting Party~~ *the dispute* for resolution to the competent courts or administrative tribunals, as guaranteed by general principles of law and respect for fundamental rights, enshrined *inter alia* in the Charter of Fundamental Rights of the European Union,

SHARING the common understanding expressed in this Agreement ~~between the European Union, EURATOM and their Member States~~ that, as a result, a clause such as Article 26 of the Energy Charter Treaty could not in the past, and cannot now or in the future serve as legal basis for arbitration proceedings initiated by an investor from one Member State *of the European Union* concerning investments in another Member State *of the European Union*,

REITERATING Declaration No 17, annexed to the Final Act of the Intergovernmental Conference which adopted the Treaty of Lisbon, which recalls that the Treaties and the law adopted by the Union on the basis of the Treaties have primacy over the law of the Member States *of the European Union*, and that the principle of primacy constitutes a conflict rule in their mutual relations,

RECALLING, consequently, that, in order to resolve any conflict of norms, an international agreement concluded by the Member States of the European Union under international law may apply in intra-EU relations only to the extent that its provisions are compatible with the EU Treaties,

CONSIDERING that, as a result of the non-applicability of Article 26 of the Energy Charter Treaty as a legal basis for intra-EU arbitration proceedings, also Article 47(3) of the Energy Charter Treaty cannot extend, and was not intended to extend, to such proceedings,

CONSIDERING that, as a result of the non-applicability of Article 26 of the Energy Charter Treaty as a legal basis for intra-EU arbitration proceedings, where intra-EU arbitration proceedings are pending, the Parties ~~to this Agreement~~ that are concerned by those proceedings, whether as respondent or as home State of an investor, should cooperate with one another in order to ensure that the existence of this Agreement is brought to the attention of the arbitral tribunal in question, allowing the appropriate conclusion as to absence of jurisdiction of the tribunal to be drawn,

CONSIDERING, in addition, that no new intra-EU arbitration proceedings should be registered, and

AGREEING that where Notice of Arbitration is nevertheless delivered the ~~Contracting~~ Parties that are concerned by those proceedings, whether as respondent or as home State of an investor, should cooperate with one another in order to ensure that the existence of this Agreement is brought to the attention of the arbitral tribunal in question, allowing the appropriate conclusion to be drawn that Article 26 of the Energy Charter Treaty cannot serve as a legal basis for such proceedings,

CONSIDERING, nevertheless, that settlements and arbitral awards in intra-EU investment arbitration cases that can no longer be annulled or set aside and were voluntarily complied with or definitively enforced should not be challenged,

REGRETTING that arbitral awards have already been rendered, continue to be rendered and could still be rendered in a manner contrary to the rules of the European Union ~~and EURATOM~~, including as expressed in the interpretations of the CJEU, by arbitral tribunals in intra-EU arbitration proceedings initiated with reference to Article 26 of the Energy Charter Treaty,

also REGRETTING that such arbitral awards are the subject of enforcement proceedings, including in third countries, that in pending intra-EU arbitration proceedings purportedly based on Article 26 of the Energy Charter Treaty arbitral tribunals do not decline competence and jurisdiction, and that arbitration institutions continue to register new arbitration proceedings and do not reject them as manifestly inadmissible due to lack of consent to submit to arbitration,

CONSIDERING, therefore, that it is necessary to reiterate, expressly and unambiguously, the consistent position of the ~~European Union, EURATOM and their Member States~~ **Parties** by means of an agreement reaffirming their common understanding on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty, as interpreted by the CJEU, to the extent that it concerns intra-EU arbitration proceedings,

CONSIDERING that, in accordance with the judgment of the International Court of Justice of 5 February 1970, Barcelona Traction, Light and Power Company Limited (Belgium v. Spain) (ICJ Reports 1970, p. 3, paragraphs 33 and 35) and as explained by the CJEU in the Komstroy judgment, certain provisions of the Energy Charter Treaty are intended to govern bilateral relations,

CONSIDERING therefore that this Agreement only concerns the bilateral relationships between the ~~European Union, EURATOM and their Member States, respectively~~ **Parties**, and, by extension, the investors from those Contracting Parties to the Energy Charter Treaty, and that as a result, this Agreement affects only **Contracting Parties to the Energy Charter Treaty** that are governed by the rules of the European Union ~~and EURATOM~~ as a Regional Economic Integration Organisation within the meaning of Article 1(3) of the Energy Charter Treaty and does not affect the enjoyment by the other **Contracting Parties** to the Energy Charter Treaty of their rights under that Treaty or the performance of their obligations,

RECALLING that the ~~European Union and EURATOM and their Member States~~ **Parties** have informed the ~~other~~ Contracting **Parties** to the Energy Charter Treaty of their intention to conclude this **Agreement** on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty,

CONSIDERING that, in that manner and in line with their legal obligations under EU ~~and EURATOM~~ law, but without prejudice to their right to make such claims as they consider appropriate in relation to costs incurred by them as respondents in relation to intra-EU arbitration proceedings, the ~~European Union, EURATOM and their Member States~~ **Parties** thereby ensure full and effective compliance with the Komstroy -judgment, the unenforceability of existing awards, the obligation of arbitration tribunals to immediately terminate any pending intra-EU arbitration proceedings, and the obligation for arbitration institutions not to register any future intra EU arbitration proceedings, in line with their respective powers under Article 36(3) ICSID Convention and Article 12 SCC Arbitration rules, and for arbitration tribunals to declare that any intra-EU arbitration proceedings lack a legal basis,

UNDERSTANDING that this Agreement covers investor-State arbitration proceedings involving the ~~European Union, EURATOM or their Member States~~ as Parties in intra-EU disputes based on Article 26 of the Energy Charter Treaty under any arbitration convention or set of rules, including the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States (ICSID Convention) and the ICSID arbitration rules, the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) arbitration rules, the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) arbitration rules and ad hoc -arbitration,

BEARING in mind that the provisions of this Agreement are without prejudice to the possibility for the European Commission or any Member State to bring an action before the CJEU based on Articles 258, 259 and 260 TFEU,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

SECTION 1

COMMON UNDERSTANDING ON THE NON-APPLICABILITY OF ARTICLE 26 OF THE ENERGY CHARTER TREATY AS A BASIS FOR INTRAEU ARBITRATION PROCEEDINGS

Article 1

Definitions

For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

- (1) “Energy Charter Treaty” means the Energy Charter Treaty, signed at Lisbon on 17 December 1994 (OJ 1994 L 380, p. 24;) and approved on behalf of the European Communities by Council and Commission Decision 98/181/EC, ECSC, Euratom of 23 September 1997 (OJ 1998 L 69, p. 1), as it may be amended from time to time;
- (2) “intra-EU relations” means relations between Member States of the European Union ~~and EURATOM~~ or between a Member State, on the one hand, and the European Union ~~or EURATOM~~, on the other hand;
- (3) “intra-EU arbitration proceedings” means any proceedings before an arbitral tribunal initiated with reference to Article 26 of the Energy Charter Treaty to resolve a dispute between, on the one hand, an investor of one Member State of the European Union and, on the other hand, another Member State of the European Union; ~~or the European Union, or EURATOM~~;

Article 42

Common understanding of the European Union, EURATOM and their Member States on the interpretation and continued non-applicability of Article 26 of the Energy Charter Treaty and the lack of legal basis for intra-EU arbitration proceedings

(1) The Contracting Parties hereby reaffirm, for greater certainty, that they share a common understanding on the interpretation and application of the Energy Charter Treaty, according to which Article 26 of that Treaty cannot and never could serve as a legal basis for intra-EU arbitration proceedings.

The common understanding expressed in the first subparagraph is based on the following elements of Union law:

- (a) the interpretation of the Court of Justice of the European Union pursuant to which Article 26 of the Energy Charter Treaty does not apply, and should never have been applied, as a basis for intra-EU arbitration proceedings; and
- (b) the primacy of European Union law, recalled in Declaration No 17, annexed to the Final Act of the Intergovernmental Conference which adopted the Treaty of Lisbon, as a rule of international law governing conflict of norms in their mutual relations with the result that in any event Article 26 of the Energy Charter Treaty does not and could not apply as a basis for intra-EU arbitration proceedings.

(2) The Contracting Parties reaffirm, for greater certainty, that they share the common understanding that, as a result of the absence of legal basis for intra-EU arbitration proceedings pursuant to Article 26 of the Energy Charter Treaty, Article 47, paragraph 3, of the Energy Charter Treaty cannot extend, and could not have been extended, to such proceedings. Accordingly, in that respect, Article 47, paragraph 3, of the Energy Charter Treaty cannot have produced any legal effects in intra-EU relations when a Member State *of the European Union* withdrew from the Energy Charter Treaty prior to this *Agreement*, nor will it produce any legal effects in intra-EU relations if a Contracting Party withdraws from the Energy Charter Treaty subsequently.

(3) For greater certainty, the ~~Contracting~~ Parties are in agreement that in accordance with the common understanding expressed in paragraphs 1 and 2, and without prejudice thereto, Article 26 of the Energy Charter Treaty does not apply as a basis for intra-EU arbitration proceedings and that, in that respect, Article 47, paragraph 3, of the Energy Charter Treaty will not produce legal effects in intra-EU relations.

(4) Paragraphs 1 to 3 are without prejudice to the interpretation and application of other provisions of the Energy Charter Treaty to the extent they concern intra-EU relations.

SECTION 2

FINAL PROVISIONS

Article 43

Depository

(1) The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as Depository of this Agreement.

(2) The Secretary-General of the Council of the European Union shall notify the ~~Contracting~~ Parties of:

- (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with Article 5;
- (b) the date of entry into force of this Agreement in accordance with Article 6, paragraph 1;
- (c) the date of entry into force of this Agreement for each ~~Contracting~~ Party in accordance with Article 6, paragraph 2.

(3) The Secretary General of the Council of the European Union shall publish the Agreement in the Official Journal of the European Union and notify the Depository of the Energy Charter Treaty, as well as the Energy Charter Secretariat, of its adoption and entry into force. The ~~Depository~~**Depository** of this Agreement shall be invited *invite the Depository of the Energy Charter Treaty* to notify the Agreement to the other ~~e~~Contracting ~~p~~Parties to the Energy Charter Treaty.

(4) This Agreement shall be registered by the Depository with the United Nations Secretariat, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, following its entry into force.

Article 4

Reservations

No reservations shall be made to this Agreement.

Article 45

Ratification, approval or acceptance

This Agreement shall be subject to ratification, approval or acceptance.

The ~~Contracting~~ Parties shall deposit their instruments of ratification, approval or acceptance with the Depository.

Article 46

Entry into force

(1) This Agreement shall enter into force 30 calendar days after the date on which the Depository receives the second instrument of ratification, approval or acceptance.

(2) For each ~~Contracting~~ Party which ratifies, accepts or approves it after its entry into force in accordance with paragraph 1, this Agreement shall enter into force 30 calendar days after the date of deposit by such ~~Contracting~~ Party of its instrument of ratification, approval or acceptance.

Article 47

Authentic texts

This Agreement, drawn up in a single original in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish languages, the text in each of these languages being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary.

Done at Brussels on
